



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/8/L.16
12 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПОощРЕНИЕ И ЗАщИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И
КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

Австрия*, Албания*, Андорра*, Аргентина*, Бельгия*, Болгария*, Боливия,
Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо*, Гаити*, Гватемала, Германия,
Гондурас*, Греция*, Дания*, Ирландия*, Испания*, Италия, Кипр*, Коста-Рика*,
Куба, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Мексика, Мозамбик*, Нидерланды,
Никарагуа, Норвегия*, Панама*, Перу, Польша*, Португалия*, Румыния,
Сербия*, Словакия*, Словения, Турция*, Уругвай, Финляндия*,
Франция, Хорватия*, Черногория*, Чешская Республика*, Чили*,
Эстония*: проект резолюции

8/... Права человека и крайняя нищета

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

Совет по правам человека,

напоминая, что в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека в международных пактах о правах человека признается, что идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть достигнут только в том случае, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, а также гражданскими и политическими правами,

учитывая пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия, и их обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, проживающего в крайней нищете,

ссылаясь далее на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

напоминая, что в своей принятой в декабре 2007 года резолюции Генеральная Ассамблея провозгласила Второе десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008-2017 годы),

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи о правах человека и крайней нищете и придаваемое в них значение тому, чтобы люди, живущие в условиях крайней нищеты, имели средства для создания своих организаций и участия во всех аспектах политической, экономической и социальной жизни,

ссылаясь на все другие предшествующие резолюции по вопросу о правах человека и крайней нищете, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, а также свои собственные соответствующие резолюции, включая резолюции 2/2 и 7/27,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что после проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы) и по прошествии половины периода до установленного на 2015 год срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, хотя в некоторых регионах был достигнут прогресс в деле сокращения масштабов нищеты, этот прогресс достигается неравномерно, и число людей, живущих в условиях нищеты, в некоторых странах продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство среди наиболее обездоленных групп, особенно в наименее развитых странах, и в частности в странах Африки к югу от Сахары,

будучи глубоко обеспокоен тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от их экономического, социального и культурного положения, и что ее масштабы и проявления остаются особенно серьезными в развивающихся странах,

обращая особое внимание на то, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

вновь подтверждая, что борьба против крайней нищеты должна оставаться первоочередной задачей для международного сообщества,

подчеркивая необходимость более глубокого понимания причин и последствий крайней нищеты,

подчеркивая также, что уважение всех прав человека, которые являются универсальными, неделимыми и взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеет решающее значение для всех стратегий и программ борьбы с крайней нищетой на местном и национальном уровнях,

выражая признательность бывшему независимому эксперту по вопросу о правах человека и крайней нищете за важную работу, проделанную в ходе выполнения своего мандата, и признавая необходимость продолжения этой работы,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад независимого эксперта по вопросу о крайней нищете (A/HRC/7/15), и в частности предложенное определение крайней нищеты как сочетания нищеты, обусловленной нехваткой доходов, нищеты, обусловленной низким уровнем развития, и социальной изоляцией;

2. *постановляет* продлить на трехлетний период мандат независимого эксперта по вопросу о крайней нищете, с тем чтобы, в частности:

- a) продолжить изучение взаимосвязи между крайней нищетой и препятствиями на пути пользования правами человека, в частности факторов, обуславливающих увековечивание крайней нищеты, включая институциональные препятствия, мешающие ее ликвидации;
- b) выявить, в том числе в рамках сотрудничества с международными финансовыми организациями, наиболее эффективные меры, принимаемые на национальном, региональном и международном уровнях, в целях поощрения полномасштабного осуществления прав человека лиц, живущих в условиях крайней нищеты;
- c) изучить различные возможные способы, с помощью которых люди, живущие в условиях крайней нищеты, могли бы внести свой вклад в определение мер, способствующих осуществлению в полном объеме их прав человека;
- d) развивать сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека и активно работающими в области борьбы с крайней нищетой;
- e) принимать участие в оценке осуществления второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, согласованных на международном уровне целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, в принятом в марте 2002 года на Международной конференции по финансированию развития Монтеррейском консенсусе (A/CONF.198/11, глава I, резолюция 1, приложение), и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;
- f) вести работу по вопросу о воздействии дискриминации на крайнюю нищету с учетом Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
- g) уделять особое внимание положению и расширению прав женщин на основе применения в своей работе подхода, учитывающего гендерные аспекты;

h) уделять особое внимание детям, живущим в условиях крайней нищеты, а также наиболее уязвимым группам, включая инвалидов, живущих в условиях крайней нищеты;

i) представить предложения, которые способствовали бы достижению цели № 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, состоящей в сокращении вдвое числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, с учетом роли международной помощи и сотрудничества в активизации национальных мер по сокращению масштабов крайней нищеты;

j) продолжать участие в работе соответствующих международных конференций и мероприятий в целях содействия уменьшению масштабов крайней нищеты;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять приоритетное внимание вопросу о взаимосвязи между крайней нищетой и правами человека и призывает его продолжать работу в этой области на началах всемерной интеграции деятельности и сотрудничества с независимым экспертом в различных областях деятельности, в частности с Социальным форумом и участниками консультации по проекту руководящих принципов борьбы с крайней нищетой, и обеспечить все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного выполнения мандата независимого эксперта;

4. *просит* независимого эксперта представить годовой доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее и Совету в соответствии с их программами работы;

5. *призывает* все правительства сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ему/ей помощь в выполнении им/ею своей задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им/ею, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб независимого эксперта о посещении стран и предоставить ему/ей возможность эффективно осуществлять свой мандат;

6. *призывает* соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы и субъектов гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор в полной мере сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении им/ею своего мандата;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и крайней нищете в соответствии с его программой работы.
